



DOI: 10.22363/2618-897X-2026-23-2-299-314

EDN: JLSLPD

Научная статья / Research article

Пауза как средство создания подтекста в коми прозаических произведениях

Г.В. Пунегова^{ID}

Институт языка, литературы и истории ФИЦ Коми НЦ УрО РАН, Сыктывкар, Российская Федерация

✉ galina.syktsu@mail.ru

Аннотация. В современном языкознании большой интерес ученых вызывает исследование звучащей речи и специфики ее интонационного оформления. В центре внимания автора — один из компонентов интонации, а именно пауза, которая играет важную роль как в спонтанной живой речи, так и в письменном тексте. Ее особое место среди других элементов интонации заключается в ключевой роли для обеспечения коммуникативной эффективности передаваемого сообщения. Работа посвящена изучению и описанию паузы как средства организации рефлексии в процессе интерпретации коми прозаического текста. Объект исследования — пауза как элемент интонации, способная нести важную смысловую нагрузку в речи. Основные задачи сводятся к анализу мотивационной стороны паузальных включений, выявлению средств передачи пауз в тексте прозаического произведения и их классификации в функционально-семантическом аспекте. Источниками эмпирической базы исследования послужили тексты оригинальной коми художественной литературы, на основе которой собран богатый текстовый материал для изучения интонационных особенностей, в том числе и пауз, характеризующих речь персонажа. Текст художественного произведения отражает специфику использования языковых средств передачи паузы в речи собеседников. Автором сделан вывод, что по большей части они передаются посредством авторских ремарок, разрыва слов, их повтора в реплике героя, шрифтовых выделений лексем, речеподобных заполнителей, а также использования графических, в том числе пунктуационных, возможностей в тексте. При классификации пауз учитывались их характеристики, разноуровневые параметры, как позиция по отношению к смысловой связи, физическая природа, а также функция. Анализ позволил определить множество типов пауз, используемых в тексте. Отличительной чертой каждой из этих разновидностей является их спонтанность и непредсказуемый характер. Существенное влияние на репрезентацию языковых характеристик пауз в речи персонажей оказывают авторский стиль, уникальная звуковая организация речи, создаваемая писателями для своих героев, и авторское отношение к формируемым образам.

Ключевые слова: коми язык, пауза, типы пауз, речевой поток, интонация, экспрессивность, фраза, синтагма, письменная речь

История статьи: поступила в редакцию 05.02.2026; принята к печати 15.04.2026.

Конфликт интересов: автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

© Пунегова Г.В., 2026



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode>

Финансирование. Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ КомиНЦ УрО РАН, номер государственной регистрации проекта 126020216215-0 «Пермские языки как исторически сложившаяся и динамически развивающаяся система».

Для цитирования: Пунегова Г.В. Пауза как средство создания подтекста в коми прозаических произведениях // Полилингвильность и транскультурные практики. 2026. Т. 23. № 2. С. 299–314. <https://doi.org/10.22363/2618-897X-2026-23-2-299-314> EDN: JLSLPD

Pause as a Means of Creating Subtext in Komi Prose Works

Galina V. Punegova 

Institute of Language, Literature and History, Federal Research Centre
“Komi Science Centre of the Ural Branch, Russian Academy of Sciences,” *Syktvykar, Russian Federation*
✉ galina.syktsu@mail.ru

Abstract. In modern linguistics, scientists are very interested in the study of sounding speech and the specifics of its intonation. The paper focuses on one of the components of intonation, namely the pause, which plays an important role both in spontaneous live speech and in the written text. Its special place among other elements of intonation lies in its key role in ensuring the communicative effectiveness of the transmitted message. The paper deals with the study and description of the pause in Komi prose works. The object of our research is the pause as an element of intonation, capable of carrying an important semantic load in speech. The main objectives of the study are to analyze the motivational side of pausal inclusions, identify the means of transmitting pauses in the text of a prose work and classify them in a functional and semantic aspect. The sources of the empirical base of the work were the texts of the original Komi fiction, on the basis of which a rich textual material was collected for the study of intonation features, including pauses characterizing the character’s speech. The text of the artwork reflects the specifics of the use of linguistic means of transmitting pauses in the speech of the interlocutors. The study allowed us to conclude that for the most part they are transmitted through author’s remarks, word breaks, their repetition in the character’s remark, font highlights of lexemes, speech-like placeholders, as well as the use of graphic, including punctuation, features in the text. When classifying pauses, their characteristics, multi-level parameters, such as position in relation to semantic connection, physical nature, and function were taken into account. The analysis allowed us to identify many types of pauses used in the text. A distinctive feature of each of these varieties is their spontaneity and unpredictable nature. The author’s style, the unique sound organization of speech created by writers for their characters, and the author’s attitude to the images formed have a significant impact on the representation of the linguistic characteristics of pauses in the characters’ speech.

Key words: Komi language, pause, types of pauses, speech flow, intonation, expressivity, phrase, syntagma, written speech

Article history: received 05.02.2026; accepted 15.04.2026.

Conflict of interest: the author declares no conflict of interest.

Funding. The article was prepared as part of the implementation of the state assignment of the FRC Komi SC UB RAS, the state registration number of the project 126020216215-0 “Permian languages as a historically established and dynamically developing system.”

For citation: Punegova, G.V. 2026. Pause as a Means of Creating Subtext in Komi Prose Works. *Polylinguality and Transcultural Practices*, 23 (2), 299–314. (In Russ.) <https://doi.org/10.22363/2618-897X-2026-23-2-299-314> EDN: JLSLPD

Введение

В системе супraseгментных средств языка паузирование занимает важное место и играет большую роль в речи. Под термином *пауза* в фонетике принято понимать два взаимосвязанных фонетических явления: временное прекращение звучания речи, иначе остановка в звучании речевого потока, и граница интонационного членения. Н.Д. Светозарова дает следующее ее толкование: «ПАУЗА в речи, перерыв в речи, которому акустически обычно соответствует полное отсутствие звука, а физиологически — остановка в работе органов речи. П. между словами (в отличие от перерывов внутри слова, напр. глухих смычек у согласных) выполняет языковые функции, являясь средством членения речи на интонационно-смысловые единицы — фразы и синтагмы (в этой функции П. выступают совместно с изменениями мелодики речи, интенсивности и темпа речи, причем резкие перепады последних могут заменять П.); средством выражения характера связи между частями высказывания; средством смыслового и эмоционального выделения слова или синтагмы»¹. Лингвисты расходятся во мнениях относительно роли паузы в высказывании. Среди некоторых ученых распространено суждение о том, что пауза не играет определенной значимой роли в речи, оставаясь незамеченной, что она необходима лишь в том случае, когда человек вдыхает воздух в легкие, выполняя лишь физиологическую функцию дыхания. Тем не менее среди компонентов интонации (к которым также относятся темп, тембр, ритм, интенсивность, длительность, мелодика, дикция) она (пауза) занимает особое место и играет ключевую роль для обеспечения коммуникативной эффективности передаваемого как в спонтанной устной речи, так и в письменном тексте. Паузы в потоке речи необходимы для членения речи на отдельные смысловые отрезки, они «составляют иерархии фонетических единиц (синтагма, фраза, сверхфразовое единство, абзац, дискурс и т.д.)» [1. С. 42]. Изучение паузы, как компонента интонации, до сих пор остается актуальным в отечественном языкознании. Паузам отведено большое место в лингвистике в плане изучения их разной направленности [2; 3 и др.], в том числе экспериментальным методом исследования [4; 5], применение инструментального [6], сопоставительного и количественного [7; 8] анализа. Многие лингвисты неоднократно обращаются к изучению пауз в разных типах и видах речи, выявляя их особенности в функционально-семантическом аспекте [7; 9 и др.].

Объектом нашего исследования является пауза как элемент интонации, способная нести важную смысловую нагрузку в речи. Основные задачи исследования сводятся к анализу мотивационной стороны паузальных включений, выявлению средств передачи пауз в тексте прозаического произведения

¹ Светозарова Н.Д. Пауза // Большая российская энциклопедия, 2004–2017. URL: <https://old.bigenc.ru/linguistics/text/2324507> (дата обращения: 25.11.2025).

и их классификации в функционально-семантическом аспекте. Эмпирическим материалом послужили тексты современных коми прозаических произведений, из которых излечены и системно проанализированы фрагменты фраз героев и сопровождающие их авторские пояснения, детально характеризующие специфику интонационного оформления речи персонажа.

Результаты и обсуждение

Пауза представляет собой особую область молчания, наполненную подтекстом, неким скрытым смыслом. Зону молчания не следует рассматривать как разрыв в коммуникации, скорее это его продолжение, но выраженное иными средствами. В оформлении речи в тексте художественного произведения паузам отведена значительная роль. Непродолжительное прерывание речи (или пауза, разрывающая поток речи) нередко обладает значительной смысловой нагрузкой и может передать информацию более ёмко и эффективно, чем сами вербальные компоненты диалога. Они могут иметь различную длительность, которая способна отражать особенности взаимосвязи между расположенными рядом синтагмами и передавать информацию, влияющую на смысл высказывания². В определенных ситуациях коммуникативно значимыми может быть и неспешность или промедление с ответом, задержка реакции собеседника, а также полное отсутствие ответа, некое молчание, которое также несёт важную смысловую информацию в процессе речевой коммуникации. В письменном тексте оно детально и последовательно может описываться в словах автора как реакция или обратная связь персонажа-реципиента, принимающего и воспринимающего сообщение от собеседника. Например, в отрывке из текста произведения И. Торопова:

— *Чайтан ме тайӧс ньӧти ог гӧгӧрво?.. <...> ...Со тай, водзвыв ылӧдз вид-зӧдӧма (Соснин — автор), мый колӧ ловзьӧдны клубын удж, и менӧ нин кӧвъялӧ сэтчӧ, квартиратӧ сетӧ и... Тэ ӧд, ачӧд, он жӧ понды таысь мортсӧ дивитны? <...>*

*Галина немтор сэсся эз и куж шуны вочасӧ тадзитӧ эскӧдӧм ылӧ*³ [= пауза/молчание].

«— Думаешь, я это нисколько не понимаю?.. <...> ...Вот же, заранее далеко смотрел (Соснин — автор), что необходимо возродить работу клуба, и меня уже привлекает туда, и квартиру дает... Ты же, сама, не будешь из-за этого осуждать человека? <...>

Галина ничего затем и не смогла сказать в ответ на такое убеждение [= пауза/молчание]».

² Вербицкая Л.А. Давайте говорить правильно : пособие по русскому языку. 2-е изд., испр. и доп. Москва : Высшая школа, 2001. С. 95.

³ Торопов И.Г. Съӧкыд лоны мортӧн: Роман да повестьяс. Сыктывкар : Коми книжное издательство, 1984. С. 113.

Анализируя данный отрывок, мы видим, что после убедительных доводов одного из героев в ответ на реплику героини диалог персонажей прерывается, пауза выражается ее ответным молчанием, которая может затянуться на неопределенное время. В этом контексте пауза, нашедшая свое отражение в словах автора: *Галина немтор сэсся эз и куж шуны вочасё тадзитё эскёдём вылё* «Галина ничего затем и не смогла сказать в ответ на такое убеждение», несет коммуникативно значимое выражение, глубокий смысл. Он стимулирует читателя к размышлению над описанной ситуацией и ее дальнейшей интерпретации.

Исследования показывают, что на уровне восприятия диалога между собеседниками в тексте художественного произведения легче всего распознаются *синтаксические (или грамматические) паузы*, которые чаще всего соответствуют пунктуационным знакам в предложении письменного текста, например:

— Ме, [= пауза] гаикё, [= пауза] дёзмёди на сэки тэно... [= пауза] водзёсто⁴
«— Я, [= пауза] быть может, [= пауза] досаждал тогда тебя... [= пауза] раньше»;

— А мый, [= пауза] Серёгаыс — [= пауза] тёлка зон, [= пауза] велёдчёма и, — бригадирлысь ыдждасё наросьнё тёдчодны зилиг шуис Аристарх⁵ «— А что [пауза], Серега [пауза] — толковый парень [пауза], и обученный, — нарочно стараясь подчеркнуть статус бригадира, сказал Аристарх».

Из примеров видно, что речевые фрагменты персонажей разделяются разновременными, или иначе реальными, паузами. Они сигнализируют о завершении одной фразы и начале другой, указывают на межфразовые границы. По нашим наблюдениям, преобладание грамматических реальных пауз в речи героев произведений обусловлено необходимостью создания естественного эффекта: плавности перехода от одной мысли к другой, а также ровной и правильной речи героя. Речь с таким оформлением пауз предотвращает раздражение слушателя или читателя из-за резких остановок и разрывов внутри синтаксических единиц. Однако существует потенциальный риск того, что такая речь, будучи слишком нормативной и нейтральной (как отмечают некоторые исследователи [6, 12]), может остаться без должного внимания читателя, поскольку избыточная нормативность может сделать речь героя скучной и неестественной. И наоборот, сокращение числа грамматических пауз, их недостаток или их стилистически нейтральный характер позволяют тексту раскрыть более выразительные стилистические особенности и эмоциональную окраску.

⁴ Юшков Г.А. Рёдвуж пас : роман, повесть. Сыктывкар : Коми книжное издательство, 1988. С. 255.

⁵ Торопов И.Г. Съёкыд лоны мортён: Роман да повестьяс. Сыктывкар : Коми книжное издательство, 1984. С. 137.

Исходя из различного характера пауз и целей, их использование в письменном тексте зависит от индивидуального стиля писателя, его мастерства.

Паузы, возникающие внутри синтагмы, называемые иначе *синтагматическими*, не только отражают грамматические связи между синтагмами внутри фразы, но и служат средством для передачи разнообразных эмоциональных состояний человека. К ним относятся страх, тревога, волнение, гнев, горе, печаль, удивление, растерянность, неуверенность, раздражение, сомнение и т.п. Материал исследования показал, что писатели коми активно используют знак многоточия («...») для обозначения пауз внутри предложений, когда необходимо передать различные эмоции. При этом знак многоточия приобретает определённое эмотивное значение, которое зависит от лексических маркеров, дескрипторов, используемых авторами в тексте высказывания. Например:

1) при выражении страха и растерянности, например:

— *Гриша, мянӧс...* [= пауза] *луйласны?! — повзьӧмӧн ваинитӧс Микайлӧ дядь*⁶ «— Гриша, нас... [= пауза] расстреляют?! — испуганно прошептал дядя Микайло».

Лексический дескриптор *луйласны* «расстреляют» в контексте высказывания героя отражает эмоцию страха и растерянности, о чем также свидетельствует ремарка *повзьӧмӧн ваинитӧс* «испуганно прошептал», приведенная в словах автора к высказыванию персонажа и характеризующая его речь;

2) при выражении волнения коммуниканта, например:

— *Тӧ жӧ нӧльӧн мунӧнныд?* — *Да, нӧльӧн...* [= пауза] *Ӧтиӧс воштӧм нюрин, — дыр мысти вочавидзис Бойко*⁷ «— Вас же четверо отправилось? — Да, четверо... Одно потеряли в болоте — через некоторое время ответил Бойко».

Увеличенная пауза между синтагмами может свидетельствовать о силе переживаний, нередко смешанного характера. В представленном фрагменте лексический дескриптор *воштӧм* «потеряли», наряду с продолжительной паузой непосредственно перед уточнением, которое описывает возникшее состояние персонажа, выступает как индикатор эмоционального переживания, потрясения, а именно волнения и горя;

3) при выражении раздражения или враждебности, например:

— *Кыськӧ тай эм...* [= пауза] *йӧйыд!* — *лӧгасис Тамара*⁸ «— Откуда-то же есть... [= пауза] этот безумец (дурак)! — злилась Тамара».

⁶ Попов Н.П. Сӧм сьӧд кымӧр моз // Ытва дырйи: Коми висӧт 20–30-ӧд воясӧ. Сыктывкар: Коми книжное издательство, 1987. С. 71.

⁷ Игнатов М.И. Юсьяс, донаяс, вай жӧ висӧталӧй...: висӧтъяс да повесьяс. Сыктывкар: Коми книжное издательство, 1988. С. 156.

⁸ Юшков Г.А. Рӧдвуж пас: роман, повесть. С. 420.

Пауза во фразе, как осознанный перерыв в потоке речи героя, выступает инструментом передачи его эмоции. Эмоциональное состояние может усиливаться в том числе и за счет пейоративных слов и словосочетаний, следующих за паузой, которая разрывает фразу, делает ее более привлекательной для читателя, вызывает заинтересованность к дальнейшему чтению произведения.

В ряде случаев, помимо обозначения внутрифразовой паузы с помощью пунктуационного знака в тексте, автор может использовать дополнительные комментарии, поясняющие или уточняющие характер речи собеседника, нередко описывая особенности артикуляции, акустики, степень четкости речи, сходство с иными неречевыми звуками человека. Например:

— *Тайё абу ёшыбка, а тайё ...*, — *ыджыд дойысь моз мурёстис Самарин*, [= пауза] — *... гусьён пурём!*⁹ «— Это не ошибка, а это ..., — будто от сильной боли простонал Самарин, [= пауза] — ... коварство!».

Такие внутрифразовые паузы больше привлекают читателя, служат средством передачи широкого спектра экспрессивно-модальных характеристик. Для обозначения пауз внутри синтагм применяется также знак тире «—», однако используется он значительно реже. Например:

— *Шы — ни — тёв!* — *коставлёмён нин казътыліс Омелин да юалана видзёдліс Латкин вылө, <...>*¹⁰ «— *Ни — звука!* (букв. *звук — ни — ветра!*) — повторил (напомнил) с паузой Омелин и вопросительно посмотрел на Латкина».

Экстралингвистические паузы, которые можно назвать также внеязыковыми или внешними, относятся к невербальным компонентам коммуникации. В прозаических текстах они выражаются через авторское описание различных звуков, сопровождающих речь героев. Примерами речеподобных заполнителей могут быть смех, возглас, вздох, плач, рыдание, крик и т.п. Все они представляют собой прерывистые звуки, производимые посредством коротких выдыхательных движений. Такие паузы служат для передачи эмоционального состояния персонажей художественного произведения и помогают читателю лучше представить себе происходящие события. А.А. Леонтьев подчеркивает, что они «...увеличивают семантически значимую информацию, но не посредством дополнительных речевых включений, а „окolorечевыми“ приемами» [10. С. 5].

Внеязыковые паузы, таким образом, выполняют существенную вспомогательную функцию в процессе коммуникативного взаимодействия, помогают понять эмоциональное настроение участников диалога. В этом случае диалог сопровождается отдельными авторскими словами либо целыми выражениями. Достаточно часто используются колоративные конструкции, состо-

⁹ Юшков Г.А. Чугра : роман. Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1981. С. 141.

¹⁰ Юшков Г.А. Рёдвуж пас : роман, повесть. С. 389.

ящие из сочетания изобразительного и основного глаголов. Такие конструкции детально описывают какое-либо конкретное действие, передавая различные звуковые образы его совершения: *ырöstны-бөрddзыны* «заплакать навзрыд», *ырзыны-ымзыны* «громко плакать (голосить)-стонать», *гигзыны-серавны* «весело смеяться, гоготать», *семдыны-серавны* «безудержно смеяться», *чирзыны-горзыны* «визжать-кричать», *равзыны-горзыны* «громко кричать (букв. орать-кричать)». Например:

*Сэсся лэччис Марпа водзын пидзёс вылас, чышкис петысь синвасё да шуис: — Прёща кора тэнсьыд, Марпа, — да ырöstис-бөрddзис*¹¹ «Затем спустился на колени перед Марпой, вытер выступившие слезы и сказал: — Прошу прощения у тебя, Марпа, — и заплакал навзрыд (громко заплакал)».

— *Да, мый вёчан, — жалитана ышловзис* [= пауза] *Кёсьта. — Панте тай ачыс вёли шуалас: «Ен сетё, Ен и босьтё»*¹² «— Да, что поделаешь, — жалостливо вздохнул [= пауза] Костя. — Панте вот сам говорил было: „Бог даёт, Бог и забирает“».

— *Эм эськё да...* [= пауза] — *нора ышловзис Галина, <...>. — Дерт, съывны кё мыйкё, сійё и ачыс бура съылас...* [= пауза] *А сидзё Риммайд сэтшём жё клубса зав, кутшём...* [= пауза/молчание]. *Водзё шуём пыддиыс Галина сёмын и өвтыштис кинас*¹³ «— Есть бы да... [= пауза] — грустно вздохнула Галина, <...>. — Конечно, если что-либо спеть, она и сама хорошо споёт... [пауза] А так-то Римма такой же зав клубом, какой... [= пауза/молчание]. *Далее вместо слов Галина только и отмахнулась рукой*».

Передача смеха в прозаическом произведении не ограничивается лишь описанием внешнего поведения персонажа. Писатель может использовать приём эксплицитного звукового отображения смеха непосредственно в тексте диалога. Смех, передающийся с помощью звуковых маркеров в виде букв, интегрированных как в структуру фразы, так и в интервалы между ними, является внешним выражением определённого эмоционального состояния индивиду-героя [11. С. 15] и важным элементом невербальной коммуникации. Например:

— *Коймёд куплетсянь, кёни Сидёр чер ныжмём вылө ыстысьё, сійё гиззис тошсё чатрөдлёмён: — Гы-гы-гы!..* [= пауза] *Ок, дугдбй вай, кочёг бытшкымён, трасичаяс, тешитанныд!.. У-у-у!.. Гы-гы-гы!..* [= пауза] *Пиля Климлысь, шуанныд, видзё пырём празднуйтёгён тош пёвсё нетышштёммаёсь...*¹⁴ «— С третьего куплета, где Сидор ссылается на потупившуюся пилу, он гоготал, приподнимая бороду: — Гы-гы-гы!.. [= пауза] Ой, давайте прекратите, до коликов, сорванцы, смешите!.. У-у-у!.. Гы-гы-гы!.. [= пауза] Говорите, у Пиля Клина в период празднования полбороды оторвали...»

¹¹ Гордеева А. Прёща кора, Марпа // Войвыв кодзув. 2017. № 12. С. 35.

¹² Шахов Б.Ф. Овлісны-вывлісны: Роман. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1989. С. 159.

¹³ Торопов И.Г. Съёкыд лоны мортён: Роман да повестьяс. С. 97.

¹⁴ Шахов Б.Ф. Тшөтшгьяяс: Повестьяс. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1985. С. 255.

Оценку звучания судорожного смеха героя в данном контексте передаёт эмотивный глагол *гигзис* «гоготал», характеризующий его поведение с внешней стороны (в словах автора), а также словосочетание *кочёг бытшкымён те-иштаннэ* «до коликов смешите» (в словах героя произведения). В данном примере восприятие пауз читателем опирается на весь отрывок текста в целом, а не на отдельный сегмент речи, поэтому описание звуков смеха (*Гы-гы-гы; У-у-у*) в словах автора, сопровождающих речь персонажа, играет важную роль в раскрытии внутреннего смысла всего сообщения, общей картины происходящего, обогащает текст смысловой информацией.

Перерывы в звучании не всегда зависят от синтаксического строения предложения и в целом текста. Они могут возникнуть по самым разным, не связанным с грамматикой, причинам: из-за случайных запинок и самокоррекции высказывания, внешних вмешательств в диалог или просто по причине остановки звучания. Определяются они как *паузы хезитации* (иначе *паузы колебания*), которые характеризуются спонтанной остановкой в передаче информации во время коммуникации и вызваны как внешними, так и внутренними факторами (см. об этом [12]). В зависимости от разных обстоятельств паузы хезитации несут эмоционально-модальную нагрузку. Для них характерен разрыв слова, непреднамеренная остановка звучания с последующим повтором предыдущей лексемы или словосочетания и завершением всей фразы, например:

— *Аристарх, ме чайта, тэ...* [= пауза] *тэ верман...* [= пауза] *Пёся кё босьтчан, тэ ловзьёдан посёлокын став гажсё...* [= пауза] *Став бурсё...*¹⁵ «— Аристарх, я полагаю, **ты** ... [= пауза] **ты** можешь... [= пауза] С большим желанием если возьмёшься, ты возродишь в поселке все праздники... [= пауза] Всего хорошего...»;

Мёдыс бур ногён серёткыштіс да юаліс: — Он-ё нин тэ чайт, мый ме... [= пауза] *мый ме уси-лэдзчыси сэтчөдз...* [= пауза] *мый кути ызьёдавы кодъясёскё анонимной письмёяс гижём выль?* <...>¹⁶ «Тот (букв. второй, другой) по-хорошему усмехнулся и спросил: — Не считаешь ли ты, что я... [= пауза] что я упал-опустился до той степени... [= пауза] что я стал настраивать кого-либо на написание анонимных писем?...».

Поток речи может разрываться и при паузах *дыхательных*. Они часто возникают при ускоренном темпе речи, быстром произнесении фразы, отчего могут приводить к кратковременной задержке дыхания после выдоха и разделять текст на смысловые отрезки. В тексте произведения такие паузы могут детально описываться словами автора и быть воспроизводимыми, например:

— *Сійё ланьтліс, лолыс тырліс да, но сэсся водзё нуёдис сёрнисё*¹⁷ «Он при-молк, так как не хватило дыхания, но затем продолжил разговор».

¹⁵ Шахов Б.Ф. Там же. С. 106.

¹⁶ Шахов Б.Ф. Там же. С. 176–177.

¹⁷ Манди И. Батя-пия // Войвыв кодзув. 2015. № 8. С. 39.

Длительность дыхательных пауз при разговоре может зависеть от темпа речи, в письменной форме описание частоты их возникновения и длительность каждой из них становится частью авторского замысла, позволяющего передать фазы вдоха, паузы и выдоха, и обусловлена умением автора показать их в тексте разными способами. Например:

— Да... [= выдох] — зон бара ланьтліс [= пауза], а сэсся өдйөкодъ шуис: [= вдох] — Узьёны нин¹⁸ «— Да... [= выдох] — парень опять замолчал [= пауза], а затем быстро сказал: [= вдох] — Спят уже».

Паузы хезитации могут быть заполненными и незаполненными. При *незаполненной паузе хезитации* наблюдается полное отсутствие звука, свидетельствующее о том, что следующий фрагмент высказывания персонажа еще не готов. Это приводит к прерыванию речевого потока собеседника на некоторое время, т.е. к временному молчанию. Такие паузы могут быть вызваны самыми разными обстоятельствами и обычно несут в себе дополнительную эмоционально-модальную окраску, например, когда пауза в речи возникает вследствие реакции персонажа на определённую ситуацию и выражает временное эмоциональное переживание героя:

— Но, со тай... [= пауза] — мөвпаланаа нюжөдiс Николай Демьянович¹⁹ «— Ну, вот как... [= пауза] — размышляя, протянул Николай Демьянович».

Заполненные паузы хезитации поддерживают коммуникацию, не прерывают реплику говорящего. Тем не менее они могут указывать на затруднение в высказывании, дают время для обдумывания. В речи коммуниканта они выражаются различными лингвистическими средствами:

- 1) с помощью всевозможных затяжек звуков, например:
 - а) вокализации, удлинение гласных:

— Э-э, [= пауза] — нюмдыитліс Ёгор дядь да сумкаас лукйысьыитём бёрын юалис: — Мый вылө кыйсян?²⁰ «— Э-э, [= пауза] — улыбнулся дядя Егор и, покопавшись в сумке, спросил: — На что охотишься?»;

- б) удлинение согласных, преимущественно сонорных согласных:

— <...> мыгёрныс ставлөн (швейцарьяслөн — автор) эсийё... **м-м-м...** [= пауза] помнитан, <...>, книгаас серпасьяс вёліны²¹ «— их (швейцаров — автор) вид это... **м-м-м...** [= пауза] помнишь, <...>, в той книге были изображения»;

¹⁸ Обрезкова Н. Клеткаа пинжака морт // Войвыв кодзув. 2008. № 12. С. 20.

¹⁹ Торопов И. Г. Съёкыд лоны мортён: Роман да повестьяс. С. 137.

²⁰ Тимушев Э. Съод кокора // Войвыв кодзув. 2022. № 8. С. 59.

²¹ Колесов И. (комиёдiс Е.В. Козлов) Кима // Войвыв кодзув. 2021. № 3. С. 32.

2) с помощью паразитических элементов — слов-паразитов, дискурсивных слов, которые не несут смысловой нагрузки, но часто используются в речи. К ним относятся слова различных частей речи (местоимения, наречия, союзы, частицы, вводно-модальные слова), а также словосочетания и выражения, целые предложения. Они заполняют паузу в том случае, когда говорящему необходимо время для обдумывания следующей мысли и поиска лексической единицы. Например, выражение паузы при помощи местоимения:

— Менам *эсйё*... [= пауза] *чуман коркё воши*²² «— У меня *это*... [= пауза] берестяное лукошко когда-то потерялось»;

при помощи частицы:

— *Поездыд вот* [= пауза] *оз, кёнкё, виччысь-а?*²³ «Поезд *вот* [= пауза], наверно, не будет ждать?» и т.п.

Всевозможные заполнители пауз могут возникнуть в любой позиции структуры предложения, — это тесно связано с мыслительными процессами человека. Они могут предшествовать речевому потоку, протекать одновременно или следовать за ним. По мнению исследователей, паузы хезитации, иначе колебания, — «это комплексное и неоднозначное явление, поэтому подход к ее изучению должен быть широким» [13. С. 97]. Ввиду отсутствия смыслового содержания таких заполнителей пауз их называют «лишними словами», «пустыми словами» или «пустыми частицами».

Авторские ремарки в художественных текстах детально характеризуют речь персонажа, включая в описание такие неречевые элементы, как *невербальные паузы колебания*. К паралингвистическим паузам хезитации относят цоканье языком, вздохи, покашливание, смех, всхлипывание и прочее, например:

— *Гашкё, и ылёдзджык на ковмас нуны, — сйё пыдісянь ышловзис* [= пауза], *сэся содтіс: — Вермыласны кё эськё фашистъясёс, да гортё волас батёным, сэки эськё мамёкёд пёттёдыс шойччёдам сйёс*²⁴ «— Возможно, и дальше придётся нести, — он глубоко вздохнул [= пауза], затем добавил: — Если победят фашистов, и домой вернётся отец, тогда мы с мамой вдоволь дадим ему отдохнуть».

— *Коньёранёй! — Ёгаи эз на вермы лёньёдчыныыс да воксё пельпомъясёдыс шыльёдігмоз сыркъяліс* [= пауза]. — *Кык во ныйт окопъясын туплясин да лыйсин <...>*²⁵ «— Бедненький мой! — не могла уgomониться Агаши и, поглаживая плечи брата, *всхлипывала* [= пауза]. — Два года в грязных окопах валялся и стрелял».

²² Попов А.В. Арыс сэтшём мича лои // Войвыв кодзув. 2020. № 7. С. 22.

²³ Игнатов М. Виччысьтём рейс // Войвыв кодзув. 2023. № 5. С. 51.

²⁴ Морозов С. Миянлы колё вёв // Войвыв кодзув. 2023. № 10. С. 34.

²⁵ Шахов Б.Ф. Овлісны-вывлісны : роман. С. 156.

— Лёсьодны? — *шегмунліс* Кузовкин да *довкнитіс юрнас* вездеходланьыс [= пауза]. — Да тайёс ёти здукён позьё <...>²⁶ «— Исправить? — встрепенулся Кузовкин и кивнул головой в сторону вездехода [= пауза]. — Да это одним мигом можно».

Экспериментальные исследования относительно восприятия реципиентами неестественных пауз хезитации в речевом потоке доказывают мысль о том, что они приводят к негативной оценке коммуникативного акта [3. С. 266]. Реципиенты часто описывают такие паузы, как вызывающие дискомфорт, раздражение и препятствующие эффективному восприятию информации.

Текст художественного произведения не обходится без *психологических (эмоциональных или эмотивных) пауз* во фразах речи героев. Они играют важную роль в создании атмосферы и передаче внутреннего мира героя, его характера, состояния души, настроения. Эмотивные паузы намеренно включаются авторами в текст речи персонажа, чтобы подчеркнуть важность слов и фраз, сконцентрировать на них внимание и интерес читателя или слушателя. Этот приём является мощным инструментом для придания эмоциональной окраски, экспрессивности и выразительности тексту. Применение данных пауз требует глубокого понимания текста и осознанного выбора писателями моментов для их введения. Данный арсенал художественных средств выразительности автор произведения использует для того, чтобы не потерять коммуникативно значимые элементы, которые в устной речи выражаются фонетическими средствами, но в письменной форме требуют других средств.

Наш анализ показал, что преобладающее число психологических пауз в речи собеседника возникает непосредственно перед лексическими единицами, несущими логическое ударение. Эти паузы, как правило, выполняют функцию акцентирования и усиления выделенного слова, не предполагая при этом развёрнутого описания подтекста. Например:

— А тiяны, Захарыч, да главнiй механiклы *дасьтыны* став оборудование, мед шахта стрiитiгкежлi *ставыс вiлi дась*, — компрессор, лебiдкаяс, кабель и сiдз водзi. Гiгiрвоана?..²⁷ «— А вам, Захарыч, и главному механику *подготовить* всi оборудование, чтоб к строительству шахты *всi было готово*, — компрессор, лебедки, кабель и так далее. Понятно?..»

Сила и глубина авторских чувств, его эмоционального напряжения могут быть искусно отображены через намеренное использование психологических пауз, которые могут следовать до или после значимых слов или фраз, создавая особый тон высказывания. Данный приём позволяет читателю глубже почувствовать эмоциональный подтекст. Например:

²⁶ Юшков Г.А. Рёдвуж пас : роман, повесть. С. 428.

²⁷ Куратова Н.Н. Аддзысьлам на тшук: Повестьяс да висьтьяс. Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1995. С. 30.

— *А нылыс кӧть бур? Гашикӧ, [= пауза] «кадра» [= пауза] кутийӧмкӧ?*²⁸ «— А девушка хоть хорошая? Может быть, [= пауза] „кадр“ [= пауза] какой-нибудь?».

Подтекст нередко возникает с помощью психологических пауз именно тогда и в том случае, когда автор стремится вызвать у читателя эмоциональный отклик, увлечь его своим замыслом, заставить сопереживать. В этом случае значимый отрывок фразы автор выделяет графическим способом — по большей части знаком многоточия — в совершенно неожиданном, непредсказуемом участке текста, разделяя фразу психологическими паузами, например:

1) при изображении эмоции неуверенности, колебания:

— *А ми кӧ... [= пауза] Марпакӧд тийӧтти волам? <...>*²⁹ «— А если мы... [= пауза] с Марфой вместе придём?»;

2) при передаче уверенности героя, его полной решительности или явной категоричности:

*Йӧз костысь водзӧ петіс Вась Наста да, Иван вылӧ дзоргӧмӧн, гораа, лэчыд гӧлӧсӧн шуис: — Ме... [= пауза] медводз пыра бригадаӧ...*³⁰. «Из скопления людей вперёд вышла Вась Наста и, уставившись на Ивана, громко, резким голосом сказала: — Я... [= пауза] первая войду (вступлю) в бригаду...».

Психологические паузы в прозаических произведениях служат средством достижения выразительности текста. Применение такой паузы в разных границах в составе предложения даёт широкие возможности автору выделить важность высказывания, подчеркнуть значимость фразы, а читателю или слушателю — понять логику мысли и намерения говорящего.

Заключение

Таким образом, исследование показало, что интонационные особенности языка находят своё полное и системное отражение не только в устной речи, но и в письменной форме общения, а именно в диалогах, представленных в коми художественных текстах.

Интонационные функции и их экспрессивные возможности реализуются через авторские указания на просодические элементы речи, в том числе и на паузу в речи героя. На фонетическом уровне пауза, как компонент интонации, выражен перерывом звучащего потока или сменой тона. Текст художественного произведения отражает специфику использования языковых средств

²⁸ Юшков Г.А. Чугра : роман. С. 138.

²⁹ Шахов Б.Ф. Овлісны-вывлісны : роман. С. 144.

³⁰ Пыстин И.И. Зурган. Вермам. Зук Ёгор // Ытва дырйи: Коми висът 20–30-ӧд воясӧ. Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1987. С. 178.

передачи паузы в речи персонажа. При классификации пауз учитывались их характеристики, разноуровневые параметры, как позиция по отношению к смысловой связи, физическая природа, а также функция. Это позволило выделить целый ряд разновидностей пауз, используемых в тексте с целью придания речи так называемого живого характера. Среди них выделены паузы, служащие для членения речевого потока, разрыва синтаксической связи, выделения фрагмента в речи, обдумывания высказывания. Одной из разновидностей паузы нами выделена также заминка в речи, иначе пауза колебания — произвольная, внезапная остановка в процессе общения, вызванная различными обстоятельствами, как внешними, так и внутренними. В прозе в репликах героев часто встречаются эмотивные паузы. Они имеют широкий спектр значений. Их многозначность зависит от темы и характера текста, от его лексического наполнения, от индивидуальных особенностей речи героев и целого ряда других лингвистических и экстралингвистических причин. Таким образом, каждая разновидность пауз кардинально отличается от иных ее видов непредсказуемым и незапланированным характером. Поэтому при анализе паузы в тексте художественного произведения важно учитывать все ее характеристики, поскольку они позволяют описывать каждую паузу в отдельности, а также комбинировать их сочетания.

Необходимо подчеркнуть, что в отличие от устной коммуникации, где паузы возникают естественно, в письменном тексте их присутствие не является прямым, они опосредованы. Автор, создающий письменное произведение, по-разному обращает на них внимание, используя специальные языковые средства и по-разному интегрируя их в структуру повествования. Поэтому немаловажную роль в передаче интонации, особенно в отображении языковых особенностей пауз в речи героев произведений, играет индивидуальный стиль писателя, индивидуальное создание звуковой организации речи его персонажей, а также авторское отношение к создаваемым образам.

Список литературы

1. *Светозарова Н.Д.* Интонационная система русского языка. Ленинград : Изд-во ЛГУ, 1982. EDN: TOOOCB
2. *Виноградова Ю.С., Прокаева В.О., Риехакайнен Е.И.* Паузы бывают разные: многомерная классификация пауз для разметки корпусов русской устной речи // *Русская речь*. 2023. № 6. С. 7–23. <https://doi.org/10.31857/S013161170029350-4>
3. *Копылова Т.Р.* Особенности восприятия паузы в речевом потоке (по данным психолингвистического эксперимента) // *Вестник Удмуртского университета. Серия История и филология*. 2025. Т. 35. Вып. 2. С. 262–268. <https://doi.org/10.35634/2412-9534-2025-35-2-262-268>. EDN: ALKUBP
4. *Бондаренко Л.П.* Пауза колебания и порождение речевого высказывания // *Экспериментально-фонетический анализ речи. Проблемы и методы* / отв. ред. Л.В. Бондарко. Ленинград : Изд-во ЛГУ, 1984. Вып. 1. С. 158–166.
5. *Дзахова В.Т., Рубаева И.М.* Паузы в художественном тексте (экспериментально-фонетическое исследование на материале немецкого языка) // *Филологический аспект*. № 2 (106),

- февраль 2024. URL: <https://scipress.ru/philology/articles/pauzy-v-khudozhestvennom-tekste-eksperimentalno-foneticheskoe-issledovanie-na-materiale-nemetskogo-yazyka.html> (дата обращения: 22.12.2025).
6. Барьядаева Н.Р. Пауза в звучащем художественном тексте // Социальные и гуманитарные науки. Серия Филология. Вып. 4 (46). 2016. С. 18–20. <https://doi.org/10.18454/IRJ.2016.46.152> EDN: VVTDCX
 7. Коротаев Н.А. Паузы хезитации в рассказе и в разговоре: сопоставительный количественный анализ // Труды международной конференции «Корпусная лингвистика — 2019». Санкт-Петербург : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. С. 48–54. EDN: EUYAI
 8. Козьма М.П. Роль ремарки и паузы в создании подтекста (на материале английских и американских художественных текстов) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 3 (69) : в 3 ч. Ч. 2. С. 113–116. EDN: XXZPDZ
 9. Дубовская Т.А., Евстигнеева Д.А. Пауза и ее реализация в коммуникативном пространстве конференции TED (на примере англоязычных публичных выступлений) // Вестник Гродненского университета им. Янки Купалы. Серия 3. Филология. Педагогика. Психология. 2025. Т. 15. С. 55–61. EDN: GASPFC
 10. Леонтьев А.А. Психолингвистические единицы и порождение речевого высказывания. Москва : Едиториал УРСС, 2003. 312 с.
 11. Булгарова Б.А. Градуальная организация текстового семантического поля «Смех» (на материале произведений М.А. Булгакова) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Москва, 2011. EDN: ZOJSWV
 12. Александрова О.А. Речекоммуникативный статус паузы колебания : автореф. дис. ... канд. филол. наук. В. Новгород, 2004. EDN: NHPRST
 13. Александрова О.А., Иванецкий В.В. Пауза колебания — комплексный феномен современной коммуникации // Вестник Новгородского государственного университета. 2003. № 25. С. 95–101. EDN: PFGLVL

References

1. Svetozarova, N.D. 1982. *The intonation system of the Russian language*. Leningrad: Leningrad State University Press. (In Russ.) EDN: TOOOCB
2. Vinogradova, Yu.S., Prokaeva V.O., and E. I. Riekhakainen. 2023. “There are different pauses: a multidimensional classification of pauses for marking the corpus of Russian oral speech.” *Russian speech*, no. 6, pp. 7–23. <https://doi.org/10.31857/S013161170029350-4>
3. Kopylova, T.R. 2025. Features of pause perception in the speech stream (based on the data from a psycholinguistic experiment).” In *Bulletin of Udmurt University. Series History and Philology*, vol. 35, no. 2, pp. 262–268. (In Russ.) <https://doi.org/10.35634/2412-9534-2025-35-2-262-268> EDN: ALKUBP
4. Bondarenko, L.P. 1984. “Hesitation pause and the generation of a speech utterance.” In *Experimental phonetic analysis of speech. Problems and methods*. Edited by L.V. Bondarko. Leningrad: Leningrad State University Press publ., vol. 1, p. 158–166. Print. (In Russ.)
5. Dzakhova, V.T., and I.M. Rubaeva. 2024. “Pauses in a literary text (experimental phonetic research based on material of the German language).” In *Philological aspect*, no. 2. February. URL: <https://scipress.ru/philology/articles/pauzy-v-khudozhestvennom-tekste-eksperimentalno-foneticheskoe-issledovanie-na-materiale-nemetskogo-yazyka.html> (accessed: 22.12.2025).
6. Baryadaeva, N.R. 2016. “Pause in a sounding literary text.” In *Social and Human sciences. Series. Philology*, issue 4, pp. 18–20. <https://doi.org/10.18454/IRJ.2016.46.152> EDN: VVTDCX
7. Korotaev, N.A. 2019. “Hesitation pauses in narrative and conversation: comparative quantitative analysis.” In *Proceedings of the International Conference “Corpus Linguistics — 2019”*. St. Petersburg: St. Petersburg University Press publ., pp. 48–54. (In Russ.) EDN: EUYAI

8. Kozma, M.P. 2017. “The role of remark and pause in creating subtext (based on the material of the English and American literary texts).” In *Philological Sciences. Issues of theory and practice*. Tambov: Gramota publ., no. 3, part 2, pp. 113–116. (In Russ.) EDN: XXZPDZ
9. Dubovskaya, T.A., and D.A. Evstigneeva. 2025. “Pause and its implementation in the communicative space of the TED conference (on the example of English-language public speeches).” In *Bulletin of the Grodno State University. Series 3. Philology. Pedagogy. Psychology*, vol. 15, pp. 55–61. (In Russ.) EDN: GASPFC
10. Leontyev, A.A. 2003. *Psycholinguistic units and generation of speech utterance*. Moscow: Editorial URSS publ. Print. (In Russ.)
11. Bulgarova, B.A. 2011. *The graded organization of the textual semantic field “Laughter” (based on the works of M.A. Bulgakov)* [Abstract of Candidate dissertation]. Moscow. (In Russ.) EDN: ZOJSWV
12. Aleksandrova, O.A. 2004. *The speech-communicative status of the hesitation pause* [Abstract of Candidate of Philology dissertation]. Veliky Novgorod. (In Russ.) EDN: NHPRST
13. Aleksandrova, O.A., and V.V. Ivanitsky. 2003. “The pause of oscillation is a complex phenomenon of modern communication.” In *Bulletin of the Novgorod State University*, no. 25, pp. 95–101. (In Russ.) EDN: PFGLVL

Сведения об авторе:

Пунегова Галина Васильевна — кандидат филологических наук, доцент, старший научный сотрудник, Институт языка, литературы и истории, Федеральный исследовательский центр «Кomi научный центр Уральского отделения Российской академии наук (ФИЦ Коми НЦ УрО РАН), Российская Федерация, 167982, г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, д. 26. ORCID: 0000-0002-2787-183X; eLibrary SPIN-код: 5115-8586. E-mail: galina.syktsu@mail.ru

Bio note:

Galina V. Punegova is a Candidate in Philological Sciences, Senior Researcher, Institute of Language, Literature and History, Federal Research Centre “Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Science” (FRS Komi SC UB RAS), 26 Kommunisticheskaya St, Syktyvkar, 167982, Russian Federation. ORCID: 0000-0002-2787-183X; eLibrary SPIN-code: 5115-8586. E-mail: galina.syktsu@mail.ru